

32003L0114

L 24/58

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

29.1.2004.

DIREKTIVA 2003/114/EZ EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**od 22. prosinca 2003.****o izmjeni Direktive 95/2/EZ o prehrambenim aditivima osim bojila i sladila**

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 95.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora ⁽¹⁾,

u skladu s postupkom utvrđenim u članku 251. Ugovora ⁽²⁾,

budući da:

usvajanje svih posebnih uvjeta za upotrebu takvih aditiva koji mogu biti potrebni za zaštitu javnog zdravlja i osiguranje poštene trgovine.

(1) Prehrambeni aditivi se smiju odobravati za upotrebu u hrani samo ako su u skladu s Prilogom II. Direktivi Vijeća 89/107/EEZ od 21. prosinca 1988. o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na prehrambene aditive koji su odobreni za uporabu u hrani namijenjenoj prehrani ljudi ⁽³⁾.

(2) Direktivom 95/2/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 20. veljače 1995. o prehrambenim aditivima osim bojila i sladila ⁽⁴⁾ se utvrđuje popis prehrambenih aditiva koji se mogu koristiti u Zajednici kao i uvjeti njihove uporabe.

(3) Od donošenja Direktive 95/2/EZ došlo je do tehničkog napretka u području prehrambenih aditiva. Tu Direktivu treba prilagoditi kako bi se uzeo u obzir taj napredak.

(4) Direktiva Vijeća 88/388/EEZ od 22. lipnja 1988. o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na arome za uporabu u hrani i izvorne sirovine za njihovu proizvodnju ⁽⁵⁾ predviđa usvajanje popisa aditiva potrebnih za čuvanje i upotrebu aroma kao i

(5) Poželjno je uvrstiti u Direktivu 95/2/EZ one mjere o aditivima koje su potrebne za čuvanje i upotrebu aroma, kako bi se pridonijelo transparentnosti i dosljednosti zakonodavstva Zajednice, te kako bi se omogućila usklađenost proizvođača hrane, posebno malih i srednjih poduzeća, sa zakonodavstvom Zajednice o prehrambenim aditivima. Pored toga, u skladu s Uredbom (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. siječnja 2002. o utvrđivanju općih načela i uvjeta propisa o hrani, osnivanju Europske agencije za sigurnost hrane i utvrđivanju postupaka o pitanjima sigurnosti hrane ⁽⁶⁾, arome su obuhvaćene definicijom „hrane”.

(6) Dok upotrebu aditiva potrebnih za osiguravanje sigurnosti i kvalitete aroma te olakšavanje njihovog čuvanja i upotrebe treba odobriti, razine aditiva prisutnih u takvim aromama trebaju biti najmanje koje su potrebne za postizanje namjenu korištenja. Pored toga, potrošačima treba zajamčiti ispravne, primjerene i nezavaravajuće informacije o upotrebi aditiva.

(7) Prisutnost nekog aditiva u hrani, zbog upotrebe arome, općenito je mala i aditiv nema tehnološku funkciju u hrani. Međutim, ako pod određenim okolnostima aditiv ima tehnološku funkciju u složenoj hrani, treba ga smatrati aditivom te složene hrane, a ne aditivom arome, te se trebaju primjenjivati relevantna pravila koja se odnose na aditive u toj određenoj hrani, uključujući pravila označivanja utvrđena u Direktivi 2000/13/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 20. ožujka 2000. o usklađivanju zakonodavstava država članica o označivanju, prezentiranju i oglašavanju hrane ⁽⁷⁾.

(8) U skladu s Direktivom 88/388/EEZ, proizvođači hrane trebaju biti informirani o koncentracijama svih aditiva u aromama kako bi im se omogućilo da se usklade sa zakonodavstvom Zajednice. Ta Direktiva također zahtijeva količinsko označivanje svake komponente podložne količinskom ograničenju u hrani. Količinsko ograničenje se izražava ili numerički ili u skladu s načelom „*quantum satis*”.

⁽¹⁾ SL C 208, 3.9.2003., str. 30.

⁽²⁾ Mišljenje Europskog parlamenta od 3. srpnja 2003. (još nije objavljeno u Službenom listu) i Odluka Vijeća od 1. prosinca 2003.

⁽³⁾ SL L 40, 11.2.1989., str. 27. Direktiva kako je izmijenjena Direktivom 94/34/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 237, 10.9.1994., str. 1.).

⁽⁴⁾ SL L 61, 18.3.1995., str. 1. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 2003/52/EZ (SL L 178, 17.7.2003., str. 23.).

⁽⁵⁾ SL L 184, 15.7.1988., str. 61. Direktiva kako je izmijenjena Direktivom Komisije 91/71/EEZ (SL L 42, 15.2.1991., str. 25.).

⁽⁶⁾ SL L 31, 1.2.2002., str. 1. Uredba kako je izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1642/2003 (SL L 245, 29.9.2003., str. 4.).

⁽⁷⁾ SL L 109, 6.5.2000., str. 29. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 2003/89/EZ (SL L 308, 25.11.2003., str. 15.).

- (9) U skladu s načelom proporcionalnosti, potrebno je i primjereno za postizanje osnovnog cilja osiguranja tržišnog jedinstva i visoke razine zaštite potrošača utvrditi pravila upotrebe aditiva u aromama. Ova Direktiva ne prelazi ono što je potrebno kako bi se ostvario cilj postavljen u skladu s trećim stavkom članka 5. Ugovora.
- (10) U skladu sa zahtjevom iz države članice i mišljenjem Znanstvenog odbora za hranu, osnovanog Odlukom Komisije 97/579/EZ od 23. srpnja 1997. kojom se osnivaju znanstveni odbori u području zdravlja potrošača i sigurnosti hrane⁽¹⁾, hidrogenirani poli-1-decen, koji je bio odobren na nacionalnoj razini na temelju Direktive 89/107/EEZ, treba biti odobren na razini Zajednice.
- (11) Bifenil (E 230), ortofenil fenol (E 231) i natrijev ortofenil fenol (E 232) su navedeni u Direktivi 95/2/EZ kao konzervansi u i na agrumima. Međutim, oni potpadaju pod definiciju „sredstava za zaštitu bilja” u Direktivi Vijeća 91/414/EEZ od 15. srpnja 1991. o stavljanju sredstava za zaštitu bilja na tržište⁽²⁾. Stoga oni više ne trebaju biti obuhvaćeni Direktivom 95/2/EZ. Države članice i Komisija trebaju poduzeti sve moguće korake kako bi osigurali da ne postoji pravni vakuum u odnosu na ove tvari. Odobrenje stavljanja na tržište tih tvari kao sredstava za zaštitu bilja treba riješiti što je brže moguće.
- (12) Znanstveni odbor za hranu naveo je 4. travnja 2003. da privremeno prihvatljivi dnevni unos za E 214 do E 219 alkilne estere p-hidroksibenzojske kiseline i njihovih natrijevih soli treba povući ako se dostave dodatni podaci u pogledu unosa i toksičnosti.
- (13) Direktivu 95/2/EZ stoga treba na odgovarajući način izmijeniti.
- (14) Direktivom Vijeća 67/427/EEZ od 27. lipnja 1967. o upotrebi određenih konzervansa za površinsku obradu agruma i o kontrolnim mjerama koje treba koristiti za kvalitativnu i kvantitativnu analizu konzervansa u i na agrumima⁽³⁾, utvrđuju se kontrolne mjere o konzervansima u i na agrumima. Budući da ti konzervansi više nisu odobreni za upotrebu u agrumima u skladu s Direktivom 95/2/EZ, potrebno je Direktivu 67/427/EEZ staviti izvan snage.
- (15) Provedeno je savjetovanje sa Znanstvenim odborom za hranu o usvajanju odredbi koje mogu imati učinak na javno zdravlje, na temelju članka 6. Direktive 89/107/EEZ,

DONIJELI SU OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

Direktiva 95/2/EZ se ovim mijenja kako slijedi:

1. Članak 1. stavak 3. točka (v) zamjenjuje se sljedećim:

„(v) ‚stabilizatori’ su tvari koje omogućuju održavanje fizikalno-kemijskog stanja hrane; stabilizatori obuhvaćaju tvari koje omogućuju održavanje homogene raspršenosti dvaju ili više tvari koje se u hrani ne miješaju, tvari koje stabiliziraju, zadržavaju ili pojačavaju postojeću boju hrane i tvari koje povećavaju sposobnost vezanja hrane, uključujući stvaranje unakrsnih veza između bjelančevina koje omogućuju vezivanje komada hrane u rekonstituiranoj hrani;”

2. Članak 3. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Prisutnost prehrambenog aditiva dopuštena je:

- (a) u složenoj hrani drugačijoj od one spomenute u članku 2. stavku 3., u mjeri u kojoj je aditiv dopušten u jednom od sastojaka složene hrane;
- (b) u hrani kojoj je dodana aroma, u mjeri u kojoj je prehrambeni aditiv dopušten u aromi u skladu s ovom Direktivom, te je prenesen u hranu putem arome, pod uvjetom da prehrambeni aditiv nema tehnološku funkciju u gotovoj hrani; ili
- (c) ako je hrana namijenjena isključivo za upotrebu u pripremanju složene hrane i u mjeri u kojoj složena hrana udovoljava odredbama ove Direktive.”;

(b) dodaje se sljedeći stavak:

„3. Razina aditiva u aromama ograničava se na najmanju potrebnu da se zajamči sigurnost i kvaliteta aroma i olakša njihovo čuvanje. Nadalje, prisutnost aditiva u aromama ne smije zavaravati potrošače ili predstavljati opasnost po njihovo zdravlje. Ako prisutnost aditiva u hrani, kao posljedica dodavanja aroma, ima tehnološku funkciju u hrani, smatrat će se aditivom u hrani, a ne aditivom u aromi.”;

3. Prilozi se izmjenjuju kako je utvrđeno u Prilogu ovoj Direktivi.

Članak 2.

1. Komisija i Europska agencija za sigurnost hrane preispitat će uvjete za upotrebu aditiva E 214 do E 219 do 1. srpnja 2004.

⁽¹⁾ SL L 237, 28.8.1997., str. 18. Odluka kako je izmijenjena Odlukom 2000/443/EZ (SL L 179, 18.7.2000., str. 13.).

⁽²⁾ SL L 230, 19.8.1991., str. 1. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 806/2003 (SL L 122, 16.5.2003., str. 1.).

⁽³⁾ SL 148, 11.7.1967., str. 1.

2. Do 27. siječnja 2006., Komisija će Europskom parlamentu i Vijeću dostaviti izvještaj o napretku ponovne procjene aditiva. Ova ponovna procjena će posebno biti usredotočena na E 432 do E 436 (polisorbate) kao i na E 251 i E 252 (nitrate) i E 249 i E 250 (nitrite).

Članak 3.

Direktiva 67/427/EEZ se stavlja izvan snage.

Članak 4.

1. Države članice donose zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom, s ciljem:

- odobravanja trgovine i upotrebe proizvoda koji su u skladu s ovom Direktivom najkasnije do 27. srpnja 2005.,
- zabrane trgovine i upotrebe proizvoda koji nisu u skladu s ovom Direktivom najkasnije do 27. siječnja 2006.; međutim, proizvodi stavljeni na tržište ili označeni prije tog dana, a koji ne udovoljavaju ovoj Direktivi, smiju se prodavati do isteka zaliha.

One odmah obavješćuju Komisiju o tome.

2. Kada države članice donose ove mjere, te mjere prilikom njihove službene objave sadržavaju uputu na ovu Direktivu ili se uz njih navodi takva uputa. Načine toga upućivanja određuju države članice.

Članak 5.

Ova Direktiva stupa na snagu na dan objave u Službenom listu Europske unije.

Članak 6.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 22. prosinca 2003.

Za Europski parlament
Predsjednik
P. COX

Za Vijeće
Predsjednik
A. MATTEOLI

PRILOG

Prilozi Direktivi 95/2/EZ mijenjaju se kako slijedi:

1. u Prilogu I.:

(a) Napomena 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Tvari navedene pod brojevima E 407, E 407a i E 440 mogu se miješati u određenim omjerima sa šećerima, pod uvjetom da je to navedeno uz broj i oznaku.”;

(b) na popisu aditiva:

- cijeli unos za E 170 zamjenjuje se s „E 170 Kalcijev karbonat”,
- u unosu za E 466, dodaje se naziv „Celulozna guma”,
- u unosu za E 469, dodaje se naziv „Enzimski hidrolizirana celulozna guma”;

2. u Prilogu II.:

(a) naziv „E 170 Kalcijevi karbonati” zamjenjuje se u cijelom tekstu s „E 170 Kalcijev karbonat”;

(b) popisu aditiva i maksimalnim razinama za „Proizvode od kakaa i čokolade kako su definirani u Direktivi 2000/36/EZ” dodaje se sljedeće:

	„E 472c	Esteri limunske kiselino- i diglicerida masnih kiselina	quantum satis”
--	---------	---	----------------

(c) na popis aditiva i maksimalnih razina za „Smrznuto i duboko-smrznuto neprerađeno voće i povrće; prepakirano ohlađeno neprerađeno voće i povrće spremno za konzumiranje i zapakirani neprerađeni i oguljeni krumpiri” umeće se sljedeće:

	„E 296	Jabučna kiselina	quantum satis (samo za oguljene krumpire)”
--	--------	------------------	--

(d) popisu aditiva i maksimalnih razina za „Voćne kompote” dodaje se sljedeće:

	„E 440 E 509	Pektin Kalcijev klorid	quantum satis (samo za voćne kompote osim jabučnih)”
--	-----------------	---------------------------	--

(e) na popis aditiva i maksimalnih razina za „Mozzarellu i albuminski (sir od sirutke)” umeće se sljedeće:

	„E 460ii	Celuloza u prahu	quantum satis (samo za ribani i rezani sir)”
--	----------	------------------	--

(f) na kraju Priloga dodaju se sljedeći reci:

„Kozje mlijeko obrađeno UHT	E 331	Natrijevi citrati	4 g/l
Kestenje u tekućini	E 410 E 412 E 415	Karuba guma Guar guma Ksantan guma	quantum satis”

3. u Prilogu III.:

A. dio A mijenja se kako slijedi:

(a) oznaka „Polupečeni zapakirani pekarski proizvodi namijenjeni za maloprodaju” zamjenjuje se sljedećim: „Polupečeni, zapakirani pekarski proizvodi namijenjeni za maloprodaju i kruh smanjene energetske vrijednosti namijenjen za maloprodaju”;

(b) na kraju ovog dijela, dodaju se sljedeći reci:

„Repovi riječnih rakova, kuhani, i zapakirani marinirani kuhani mekušci	2 000					
Arome				1 500”		

B. dio C mijenja se kako slijedi:

(a) brišu se sljedeći reci:

„E 230	Bifenil, difenil	Površinska obrada agruma	70 mg/kg
E 231	Ortofenil fenol (*)	} Površinska obrada agruma	12 mg/kg pojedinačno ili u kombinaciji izraženo kao orto-fenil fenol
E 232	Natrij orto-fenil fenol (*)		

(*) Brisanje E 231 orto-fenil fenola i E 232 natrij orto-fenil fenola stupa na snagu čim zahtjevi za označivanje hrane obrađene ovim tvarima postanu primjenjivi na temelju zakonodavstva Zajednice o maksimalna razinama ostataka pesticida.”

(b) dodaje se sljedeća hrana u E 1105:

		„Vina u skladu s Uredbom (EZ) br. 1493/1999 (*) i njenom provedbenom Uredbom (EZ) br. 1622/2000 (**)	pro memoria
--	--	--	-------------

(*) Uredba Vijeća (EZ) br. 1493/1999 od 17. svibnja 1999. o zajedničkom uređenju tržišta vina (SL L 179, 14.7.1999., str. 1.). Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EZ) br. 1795/2003 (SL L 262, 14.10.2003., str. 1.).

(**) Uredba Komisije (EZ) br. 1622/2000 od 24. srpnja 2000. kojom se utvrđuju određena detaljna pravila za provedbu Uredbe (EZ) br. 1493/1999 o zajedničkom uređenju tržišta vina i uspostavlja Kodeks Zajednice o enološkim praksama i postupcima (SL L 194, 31.7.2000., str. 1.). Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1410/2003 (SL L 201, 8.8.2003., str. 9.).

C. dio D mijenja se kako slijedi:

(a) na kraju ovog dijela dodaje se sljedeća hrana i maksimalne razine:

„E 310	Propil galat	eterična ulja	1 000 mg/kg (galati i BHA, pojedinačno ili u kombinaciji)
E 311	Oktil galat		
E 312	Dodecil galat		
E 320	Butilirani hidroksianizol (BHA)	arome osim eteričnih ulja	100 mg/kg (galati, pojedinačno ili u kombinaciji) ili 200 mg/kg (BHA)”

(b) na popisu hrane za E 315 i E 316, oznaka „Polu-konzervirani i konzervirani mesni proizvodi” zamjenjuje se sljedećim: „Usoljeni proizvodi od mesa i konzervirani proizvodi od mesa”;

4. u Prilogu IV.:

(a) dodaje se sljedeća hrana i maksimalna razina za E 338 do E 452:

		„Arome	40 g/kg”
--	--	--------	----------

(b) briše se sljedeća hrana i maksimalna razina za E 338 do E 452:

		„Jabukovača i kruškovača	2 g/l”
--	--	--------------------------	--------

(c) sljedeća hrana i maksimalna razina dodaje se u E 416:

		„Arome	50 g/kg”
--	--	--------	----------

(d) dodaje se sljedeća hrana i maksimalna razina za E 432 do E 436:

		„Arome, osim tekuće arome dima i aroma na bazi začinskih oleorezina (*)	10 g/kg
		Hrana koji sadrži tekuću dimnu aromu i aromu na bazi začinskih oleorezina	1 g/kg

(*) Oleorezinski začini su definirani kao ekstrakti začina iz kojih je ispareno ekstrakciono otapalo, ostavljajući mješavinu hlapivog ulja i smolastih tvari iz začina.”

(e) dodaje se sljedeća hrana i maksimalna razina za E 444:

		„Aromatizirana mutna alkoholna pića koja sadrže manje od 15 % vol. alkohola	300 mg/l”
--	--	---	-----------

(f) umeće se sljedeći unos za E 551 nakon popisa hrane i maksimalnih razina za E 535 do E 538:

„E 551	Silicijev dioksid	Arome	50 g/kg”
--------	-------------------	-------	----------

(g) dodaje se sljedeća hrana i maksimalna razina u E 900:

		„Arome	10 mg/kg”
--	--	--------	-----------

(h) u popisu hrane i maksimalnih razina za E 901 do E 904, briše se unos: „E 903 Karnauba vosak” i dodaje se sljedeći unos za E 903 nakon unosa „E 904 Šelak”:

„E 903	Karnauba vosak	Kao sredstvo za glaziranje samo za:	
		— slastice i druge proizvode (uključujući čokoladu)	500 mg/kg
			1 200 mg/kg (samo za žvakaću gumu)
		— male fine pekarske proizvode obložene čokoladom	200 mg/kg
		— grickalice	200 mg/kg
		— orašaste plodove	200 mg/kg
		— zrna kave	200 mg/kg
		— dodatke prehrani	200 mg/kg
		— svježe citrus voće, dinje, jabuke, kruške, breskve i ananas (samo površinska obrada)	200 mg/kg”

(i). dodaju se sljedeća hrana i maksimalne razine u E 459:

		„Arome u	
		— kapsuliranim aromatiziranim čajevima i aromatiziranim instant pićima u prahu	500 mg/l
		— aromatiziranim grickalicama	1 g/kg u hranu na gotov proizvod ili pripremljen po uputi proizvođača”

(j) dodaju se sljedeći reci na kraju Priloga:

„E 907	Hidrogenirani poli-1-decen	Tvar za glaziranje za	
		— slastice i druge proizvode na bazi šećera	2 g/kg
		— sušeno voće	2 g/kg
E 1505	Trietil citrat	Arome	3 g/kg iz svih izvora u gotovoj hrani ili pripremljenoj prema uputi proizvođača; pojedinačno ili u kombinaciji. Kod napitaka, najveća NDK za E 1520 je 1 g/l
E 1517	Glicerilni diacetat (diacetin)		
E 1518	Glicerilni triacetat (triacetin)		
E 1520	Propan-1,2-diol (propilen glikol)		
E 1519	Benzilni alkohol	Arome za	
		— likere, aromatizirana vina, aromatizirana pića na bazi vina i aromatizirane koktele od vina	100 mg/l
		— slastice i druge proizvode uključujući čokoladu i fine pekarske proizvode	250 mg/kg iz svih izvora u gotovoj hrani ili pripremljenoj prema uputi proizvođača”

5. u Prilogu V.:

(a) dodaje se sljedeći redak na kraju Priloga:

„E 555	Kalijev aluminijev silikat	U E 171 titanij dioksid i E 172 željezni oksidi i hidroksidi (maksimum 90 % u odnosu na pigment)”
--------	----------------------------	---

(b) za E 468, dodaje se naziv: „Umrežena Na-karboksimetil celulozna guma”:

6. u Prilogu VI.:

(a) u uvodnoj napomeni, umeće se sljedeći podstavak nakon prvog podstavka:

„Hrana za dojenčad i malu djecu te prerađena hrana na bazi žitarica za dojenčad i malu djecu može sadržavati E 1450 (natrijev oktenil jantarat škrob) kao rezultat dodatka vitaminskih pripravaka ili pripravaka polinezasićenih masnih kiselina. Prenesena količina E 1450 u proizvod spreman za konzumiranje ne smije biti veća od 100 mg/kg kod vitaminskih pripravaka i 1 000 mg/kg kod pripravaka polinezasićenih masnih kiselina.”;

(b) u dijelu 4.

— naslov se zamjenjuje sljedećim:

„PREHRAMBENI ADITIVI DOPUŠTENI U DIJETETSKOJ HRANI ZA DOJENČAD I MALU DJECU ZA POSEBNE MEDICINSKE POTREBE KAKO JE DEFINIRANO U DIREKTIVI 1999/21EZ (*)

(*) Direktiva Komisije 1999/21/EZ od 25. ožujka 1999. o hrani za posebne medicinske potrebe, (SL L 91, 7.4.1999., str. 29.).”

— u tablicu se dodaje sljedeće:

„E 472c	Esteri limunske kiseline mono- i diglicerida masnih kiselina	7,5 g/l u prahu 9 g/l u tekućoj smjesi	Od rođenja nadalje”
---------	--	---	---------------------